

DK-Copenhagen: sewer survey services

OJ S 214/2012 07/11/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Nyt Hospital og Ny Psykiatri Bispebjerg

Postal address: Bispebjerg Bakke 23, indgang 20 B

Town: København NV

Postal code: 2400

Country: Denmark

For the attention of: Tina Østergård Simonsen

E-mail: [tina.oestergaard.simonsen@regionh.dk](mailto:tina.oestergaard.simonsen@regionh.dk)

Telephone: +45 32313231

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.bispebjerghospital.dk/nythospital](http://www.bispebjerghospital.dk/nythospital)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Hannemanns Allé 53

Town: København S

Postal code: 2300

Country: Denmark

For the attention of: Helen Kristensen

E-mail: [hk@ramboll.dk](mailto:hk@ramboll.dk)

Telephone: +45 51616029

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Hannemanns Allé 53

Town: København S

Postal code: 2300

Country: Denmark

For the attention of: Helen Kristensen

E-mail: [hk@ramboll.dk](mailto:hk@ramboll.dk)

Telephone: +45 51616029

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Hannemanns Allé 53

Town: København S

Postal code: 2300

Country: Denmark

For the attention of: Helen Kristensen

E-mail: [hk@ramboll.dk](mailto:hk@ramboll.dk)

Telephone: +45 51616029

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Nyt Hospital og Ny Psykiatri Bispebjerg - TV-inspektion af hovedkloakker.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: København.

DANMARK.

NUTS code DK01 Hovedstaden

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Nyt Hospital og Ny Psykiatri Bispebjerg er et resultat af Region Hovedstadens Hospitals- og Psykiatriplan 2020. I et nyt stort hospitalskompleks på Bispebjerg Bakke samles de nuværende Frederiksberg og Bispebjerg hospitaler i et moderne hospitalsbyggeri, ligesom Region Hovedstadens Psykiatri skaber nye og moderne rammer til psykiatrisk behandling. Det nye hospitalskompleks skal danne rammerne for en betydelig del af fremtidens hospitalsvæsen i Region Hovedstaden. Psykiatrien på Bispebjerg skal varetage behandling af patienter fra størstedelen af Københavns Kommune samt rumme en række specialfunktioner. For at skabe moderne og fremtidssikrede fysiske rammer er der behov for betydelige udvidelser og ombygninger på matriklen, og i sommeren 2012 blev helhedsplanen for Nyt Hospital og Ny Psykiatri Bispebjerg godkendt.

Projektet omfatter ialt ca. 121 000 m<sup>2</sup> nybyggeri og ca. 96 000 m<sup>2</sup> ombygning samt etablering af ca. 1 100 p-pladser. En del af de eksisterende bygninger er fredede.

Nærværende udbud omfatter TV-inspektion på Bispebjerg Hospitals matrikel på 262.243 m<sup>2</sup> samt indlægning af data i FM-systemet Archibus.

**II.1.6. CPV code(s)**

90491000 Sewer survey services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Krav til sikkerhedsstillelser og garantier vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Al fakturering skal ske elektronisk, jf. lov nr. 1203 af 27.12.2003. Øvrige oplysninger vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Såfremt Ansøger er et konsortium eller en anden form for forpligtende samarbejde om ansøgningen og tilbudsgivningen (dvs. hvor flere virksomheder i fællesskab ansøger om prækvalifikation), skal samtlige deltagere i det pågældende konsortium eller forpligtende samarbejde oplyses i ansøgningen, og alle deltagere skal afgive de oplysninger, der er specificeret i pkt. III.2. Oplysninger om referencer (jf. pkt. III.2.3) skal dog gives samlet for konsortiet/det forpligtende samarbejde. Hvis der ikke fremsendes krævet dokumentation for et konsortiemedlem/medlem af det forpligtende samarbejde, vil der blive set bort fra oplysninger om det pågældende medlem ved prækvalifikationsbeslutningen.

Det skal anføres, hvem der optræder som repræsentant for parterne i samarbejdet og som med bindende virkning kan indgå aftaler på vegne af parterne. Derudover skal det pågældende konsortium eller forpligtende samarbejde under ét overholde mindstekravene i pkt. III.2.2 og pkt. III.2.3.

Deltagerne i konsortiet eller det forpligtende samarbejde hæfter solidarisk for kontraktens opfyldelse.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: I forbindelse med tilbuddet skal alle tilbudsgivere aflevere tro og love erklæring på, hvorvidt ansøger har ubetalt forfalden gæld til det offentlige i henhold til bekendtgørelsen af lov om begrænsning af skyldners mulighed for at deltage i offentlige udbudsforretninger og om ændringer af visse andre love, LBK nr. 336 af 13.5.1997.

Den vindende rådgiver skal forud for kontraktunderskrivelsen fremsende serviceattest fra Erhvervsstyrelsen.

Der gøres opmærksom på, at det kan tage op til 14 dage at fremskaffe denne attest.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1) Oplysninger om ansøgers navn, adresse, CVR-nr., og navn og e-mail adresse på ansøgers kontaktperson.

2) Generel virksomhedsbeskrivelse, samt oplysninger om ansøger, indeholdende oplysninger om virksomhedens form og ejerskab.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 2) Erklæring om nøgletal fra de seneste 3 afsluttede regnskabsår indeholdende oplysninger om:

- a) ansøgers samlede omsætning,
- b) resultat før skat,
- c) egenkapital,
- d) balancesum.

Såfremt ansøger har eksisteret i under 3 år, skal der vedlægges oplysninger for de afsluttede regnskabsår, der er tilgængelige.

3) Der kræves dokumentation for, at ansøger ikke er ramt af nogen af de i udbudsdirektivets art. 45, stk. 1 og 2, litra a-g, nævnte udelukkelsesgrunde. Dokumentationen kan vedlægges i form af tro- og loveerklæring.

Hvis ansøger baserer sig på andre enheders formåen (fx. underleverandører eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber) skal ansøger godtgøre, at ansøger fuldt ud kan råde over de ressourcer, der er nødvendige for kontraktens udførelse, jf. udbudsdirektivets artikel 47, stk. 2. Dette kan fx. ske ved en erklæring eller ved fremlæggelse af dokumentation for disse enheders tilsagn om, at stille de nødvendige ressourcer til rådighed. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen.

Skabeloner for ovennævnte erklæringer kan hentes på [www.bispebjerghospital.dk/nythospital/menu/udbud/](http://www.bispebjerghospital.dk/nythospital/menu/udbud/).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

4) Beskrivelse af ansøgers væsentligste referencer for tilsvarende opgaver løst eller under udførelse inden for de seneste 5 år. Det ønskes i forbindelse med de vedlagte referencer oplyst, om ansøgeren har haft ansvaret for at lægge data ind i FM-systemet Archibus eller andre tilsvarende FM-systemer.

Af hver reference skal desuden kundens navn, opgavens samlede størrelse (økonomi eller areal) ansøgerens egne ydelser (indhold og evt. økonomi) samt tidspunkt og sted for udførelsen fremgå. Der ønskes kun op til 5 referencer for hver delopgave. Henvises der til mere end 5 referencer, vil der ved udvælgelsen alene blive lagt vægt på de 5, der nævnes først.

Hvis ansøger baserer sig på andre enheders formåen (fx. underleverandører eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber) skal ansøger godtgøre, at ansøger fuldt ud kan råde over de ressourcer, der er nødvendige for kontraktens udførelse, jf. udbudsdirektivets artikel 47, stk. 2. Dette kan fx. ske ved en erklæring eller ved fremlæggelse af dokumentation for disse enheders tilsagn om, at stille de nødvendige ressourcer til rådighed. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen. Skabelon til erklæringen kan hentes på [www.bispebjerghospital.dk/nythospital/menu/udbud/](http://www.bispebjerghospital.dk/nythospital/menu/udbud/).

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Prækvalifikationen vil blive foretaget ud fra nedenstående kriterier. Tilbudsgiverne vil blive udvalgt blandt de ansøgere, der vurderes at have tilstrækkelig økonomisk kapacitet i forhold til at udføre en opgave der mht. omfang og kompleksitet er som den udbudte. Blandt ansøgerne med tilstrækkelig økonomisk kapacitet udvælges de, der efter en samlet vurdering skønnes at have de bedste og mest relevante referencer og dermed tekniske kompetencer i forhold til den udbudte opgave. Vurdering af ansøgernes økonomiske kapacitet foretages på baggrund af de i III.2.2 anførte oplysninger, og ansøgernes tekniske kompetencer vurderes på baggrund af de i pkt. III. 2.3 anførte oplysninger om referencer.

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

3.12.2012

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish. English. Swedish.

Other: Norsk.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Prækvalifikationsansøgningen kan enten sendes pr. mail til Helen Kristensen ([hk@ramboll.dk](mailto:hk@ramboll.dk)) eller afleveres i 2 papireksemplarer til Rambøll Danmark A/S, att.: Helen Kristensen som anført under bilag A.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://klfu.dk>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klager over prækvalifikation skal indgives inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt underretning til ansøgerne. Klager over udbud skal indgives inden 6 måneder efter, DA Standardformular 02 - Udbudsbekendtgørelse 13 / 21 at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstillperioden. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i stand still perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen. Klagen skal vedlægges et klagegebyr på 10 000 DKK.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby  
Postal code: 2500  
Country: Denmark  
E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Telephone: +45 41715000  
Internet address: <http://www.kfst.dk>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

2.11.2012